

CONGA ROCKSTAR

WET&DRY STEEL

Aspirador de sólidos y líquidos / Wet & dry vacuum cleaner



cecotec

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4	4. Bedienung	42
Safety instructions	7	5. Reinigung und Wartung	42
Instructions de sécurité	9	6. Problembhebung	43
Sicherheitshinweise	12	7. Technische Spezifikationen	43
Istruzioni di sicurezza	15	8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	44
Instruções de segurança	18	9. Garantie und Kundendienst	44
Veilighedsinstrucities	21	10. Copyright	44
Instrukcje bezpieczeństwa	24		
Bezpečnostní pokyny	27		

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	29	2. Prima dell'uso	45
2. Antes de usar	29	3. Montaggio	46
3. Montaje	30	4. Funzionamento	46
4. Funcionamiento	30	5. Pulizia e manutenzione	46
5. Limpieza y mantenimiento	30	6. Risoluzione dei problemi	47
6. Resolución de problemas	31	7. Specifiche tecniche	47
7. Especificaciones técnicas	31	8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	48
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	32	9. Garanzia e supporto tecnico	48
9. Garantía y SAT	32	10. Copyright	48
10. Copyright	32		

INDEX

1. Parts and components	33	1. Peças e componentes	49
3. Assembly	34	2. Antes de usar	49
4. Operation	34	3. Montagem	50
5. Cleaning and maintenance	34	4. Funcionamento	50
7. Technical specifications	35	5. Limpeza e manutenção	50
8. Disposal of old electrical and electronic appliances	36	6. Resolução de problemas	51
9. Technical support and warranty	36	7. Especificações técnicas	51
10. Copyright	36	8. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	52
		9. Garantia e SAT	52
		10. Copyright	52

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	37	1. Onderdelen en componenten	53
2. Avant utilisation	37	2. Voor u het apparaat gebruikt	53
3. Montage	38	3. Montage	54
4. Fonctionnement	38	4. Werking	54
5. Nettoyage et entretien	38	6. Probleemoplossing	55
6. Résolution de problèmes	39	7. Technische specificaties	55
7. Spécifications techniques	39	8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	56
8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	40	9. Garantie en technische ondersteuning	56
9. Garantie et SAV	40	10. Copyright	56
10. Copyright	40		

INHALT

1. Teile und Komponenten	41	1. Części i komponenty	57
2. Vor dem Gebrauch	41	2. Przed użyciem	57
3. Installation	42	3. Montaż	58

4. Funkcjonowanie	58
5. Czyszczenie i konserwacja	58
6. Rozwiązywanie problemów	59
7. Specyfikacja techniczna	59
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	60
9. Gwarancja i Serwis techniczny	60
10. Copyright	60

OBSAH

1. Části a složení	61
2. Před použitím	61
3. Montáž	62
4. Fungování	62
5. Čištění a údržba	62
6. Řešení problémů	63
7. Technické specifikace	63
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	63
9. Záruka a technický servis	64
10. Copyright	64

INDICE

1. Parti e componenti	45
2. Prima dell'uso	45
3. Montaggio	46
4. Funzionamento	46
5. Pulizia e manutenzione	46
6. Risoluzione dei problemi	47
7. Specifiche tecniche	47
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	48
9. Garanzia e supporto tecnico	48
10. Copyright	48

ÍNDICE

1. Peças e componentes	49
2. Antes de usar	49
3. Montagem	50
4. Funcionamento	50
5. Limpeza e manutenção	50
6. Resolução de problemas	51
7. Especificações técnicas	51
8. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	52
9. Garantia e SAT	52
10. Copyright	52

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	53
2. Voor u het apparaat gebruikt	53
3. Montage	54
4. Werking	54
6. Probleemoplossing	55
7. Technische specificaties	55
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	56
9. Garantie en technische ondersteuning	56
10. Copyright	56

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	57
2. Przed użyciem	57
3. Montaż	58

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze podejmować podstawowe środki ostrożności, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym i obrażeń.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Sprawdź przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, powinien zostać zastąpiony przez producenta, dystrybutora lub osoby z odpowiednimi kwalifikacjami, aby zapobiec wypadkowi.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części urządzenia w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj potężnych elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia upewnij się, że ręce są całkowicie suche.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia. i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą czyścić i konserwować urządzenia, które ma wykonywać użytkownik.
- Pilnuj dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem. Konieczny jest

ściśły nadzór, jeśli urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu.

- Wtyczkę przewodu zasilającego należy wyjąć z podstawy przed czyszczeniem urządzenia lub przeprowadzaniem czynności konserwacyjnych.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej urządzenia i że wtyczka jest uziemiona.
- Unikaj używania urządzenia w ekstremalnie wysokich lub niskich temperaturach.
- Jeśli urządzenie nie działa zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji, zostało mocno uderzone, spadnie z wysokości, zostanie uszkodzone lub wpadnie do wody, nie używaj go i niezwłocznie skontaktuj się z Serwisem Technicznym Cecotec.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W razie jakichkolwiek pytań skontaktuj się z oficjalną pomocą techniczną Cecotec.
- Przechowuj materiały opakowania w miejscu niedostępnym dla dzieci, może być niebezpieczne.
- Nie pozwól, aby przewód dotykał gorących powierzchni. Zachowaj szczególną ostrożność podczas czyszczenia schodów. Nie tocz odkurzacza po przewodzie. Nie używać, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone.
- Włosa, odzież, palce i inne części ciała należy trzymać z dala od otworów i części ruchomych lub zasysających.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z zewnętrznym zegarem ani oddzielnym systemem zdalnego sterowania.
- Nie zbieraj palących się lub dymiących materiałów, takich jak niedopałki papierosów, zapalniczki, gorący popiół, łatwopalne lub łatwopalne ciecz, takie jak benzyna.
- Wyłącz odkurzacz przed odłączeniem go od źródła zasilania. Nie pozostawiaj odkurzacza bez nadzoru podczas jego

działania. Odtłącz przewód, gdy nie jest używany i przed czyszczeniem.

- Wyklucza się wszelką odpowiedzialność za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi, a także za jakiegokolwiek inne niewłaściwe użycie.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Ušchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Při používání přístroje pečlivě postupujte podle těchto bezpečnostních předpisů.
- Při používání elektrických spotřebičů je vždy třeba dodržovat základní opatření, aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Pravidelně kontrolujte přívodový kabel, abyste zjistili viditelná poškození. Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, distributorem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby se předešlo nebezpečí.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část spotřebiče do vody ani jiné kapaliny a nevystavujte elektrické přípojky vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím spotřebiče se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Dohlížejte na děti, abyste jim zabránili hrát si se spotřebičem. Pokud spotřebič používají děti nebo v jejich blízkosti, je nutný přísný dohled.
- Před čištěním spotřebiče nebo prováděním údržby je nutné vytáhnout síťovou zástrčku napájecího kabelu ze základny.

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren. Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

9. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de gebruiker of eindconsument voor elk gebrek aan conformiteit dat bestaat op het moment van levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden vervoelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Uchwyt węża
2. Wąż
3. Przycisk On/Off
4. Uchwyt
5. Pokrywa zewnętrzna
6. Związacz do kabli
7. Złącze dmuchawy
8. Uchwyt
9. Zbiornik
10. Koto
11. Złącze ssące Wet&Dry
12. Szczotka do podłóg
13. Wysoko wydajny filtr
14. Filtr do cieczy
15. Akcesoria 2 w 1
16. Sztynna rura
17. Elastyczny wąż
18. Akcesorium do krawędzi

Uwaga

Rysunki w tej instrukcji są schematyczne i mogą nie odpowiadać dokładnie produktowi.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudelka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub jest w złym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania

- Conga Rockstar Wet&Dry Stałowy odkurzacz do cieczy i ciał stałych
- Szczotka podłogowa

- Sztuczna rura
- Elastyczna rura
- Akcesoria 2 w 1
- Akcesorium do krawędzi

3. MONTAŻ

1. Przymocuj koła do podstawy, jak pokazano na rysunku 2.
2. Wtóż filtr o wysokiej wydajności, jeśli chcesz odkurzać ciata stałe, lub filtr cieczy, jeśli Twoim celem jest odkurzanie cieczy.
3. Umieść główny korpus na zbiorniku i użyj haków po obu stronach, aby go przytrzymać. Rys. 3
4. Wtóż wąż do złącza Wet&Dry lub do dmuchawy i obróć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby go zamocować. Rys. 4
5. Wybierz akcesorium, którego chcesz użyć i podłącz je do elastycznego złącza węża.

4. FUNKCJONOWANIE

Przed włączeniem urządzenia należy upewnić się, że filtr o wysokiej wydajności w przypadku odkurzania ciał stałych lub filtr cieczy w przypadku odkurzania cieczy jest prawidłowo zainstalowany.

1. Wtóż koniec węża do złącza ssącego lub nadmuchowego, w zależności od trybu, którego chcesz użyć. Upewnij się, że zespół węża jest prawidłowo zainstalowany, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.
2. Podłącz urządzenie do odpowiedniego gniazdka i włącz je, naciskając przycisk On/Off.
3. Odłącz urządzenie po każdym użyciu.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Upewnij się, że urządzenie nie jest podłączone do gniazdka elektrycznego przed czyszczeniem urządzenia lub wykonywaniem czynności konserwacyjnych.
- Po każdym użyciu wyczyść zbiornik, filtry i urządzenie.
- W przypadku zapętnienia się zbiornika podczas pracy należy go natychmiast opróżnić, aby nie zakłóciło to prawidłowego funkcjonowania urządzenia.
- Zaleca się wymianę filtra po 30-50 godzinach użytkowania (w zależności od rodzaju użytkowania).
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, zaleca się przechowywanie

urządzenia w sposób opisany powyżej, w chłodnym i suchym miejscu. Nie przechowuj go w bezpośrednim świetle słonecznym lub w wilgotnych miejscach.

Czyszczenie zbiornika

1. Zdejmij haczyki, wyjmij główny korpus i filtr cieczy lub filtr o wysokiej wydajności
2. Opróżnij zbiornik.
3. Odkurz i potrząśnij filtrami, aby usunąć wszystkie cząstki i ślady brudu, które mogłyby je zatkać i utrudnić prawidłowy przepływ powietrza. Pamiętaj, aby nie używać odkurzacza bez prawidłowo ustawionego filtra.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed skontaktowaniem się z działem obsługi klienta sprawdź następujące elementy:

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się.	Przewód zasilający nie jest prawidłowo podłączony do gniazdka elektrycznego. Gniazdo zasilania jest uszkodzone. Odkurzacze nie został włączony.	Podłącz prawidłowo odkurzacze. Sprawdź, czy gniazdo zasilania nie jest uszkodzone. Włącz urządzenie.
Zmniejszono moc ssania.	Urządzenie jest zatkałe. Należy wymienić filtr.	Pozbądź się niedrożności. Zmień filtr.
Ze złącza nadmuchu wydostaje się woda	Nie założyłeś filtra cieczy na swoje miejsce lub przekroczyłeś maksymalną pojemność zbiornika.	Odłącz przewód zasilający Umieść filtr na miejscu.

7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Model: Conga Rockstar Wet&Dry Steel
 Referencja: 08113
 Napięcie: 220- 240V~, 50/60Hz
 Moc: 1200 W
 IP24

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami. Postępowanie zgodnie z powyższymi wytycznymi pomoże chronić środowisko.

9. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi końcowemu lub konsumentowi za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wykwalifikowany personel.

Jeśli wykryjesz incydent z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1

1. Rukojeť hadice
2. Hadice
3. Tačítko On/Off
4. Rukojeť
5. Horní kryt
6. Smotání kabelu
7. Vyfukovací konektor
8. Háček
9. Zásobník
10. Kolo
11. Wet&Dry sací konektor
12. Kartáč na podlahu
13. Vysoce účinný filtr
14. Kapalinový filtr
15. Příslušenství 2 v 1
16. Tuhá trubka
17. Flexibilní hadice
18. Příslušenství na rohy

Poznámka:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat Grafika v této příručce je schematická znázornění a nemusí přesně odpovídat produktu..

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Originální krabici a další obalové položky můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození zařízení v případě potřeby přepravy v budoucnu. Pokud chcete obaly vyhodit, ujistěte se, že se jich zbavíte správným způsobem.
- Ujistěte se, že všechny díly a součásti jsou zahrnuty a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.

Obsah krabice

- Tekutý a pevný vysavač Conga Rockstar Wet&Dry Steel
- Kartáč na podlahu
- Tuhá trubka

ČEŠTINA

Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů. Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

9. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá uživateli nebo konečnému spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být vcelku ani po částech reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo šířen jakýmkoli způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

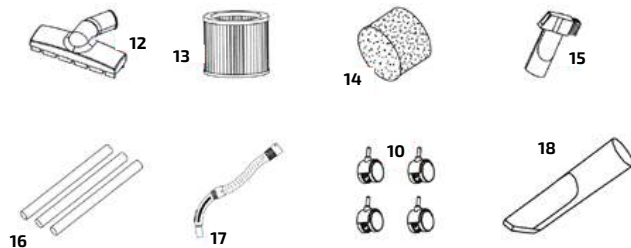
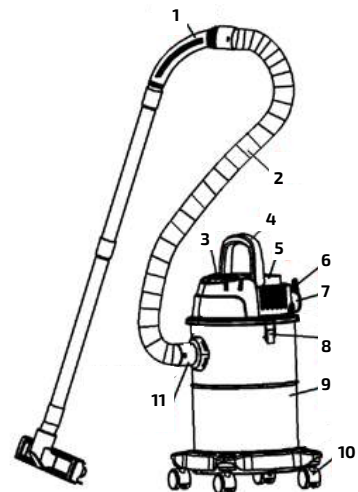


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1



Fig. / lmg. / Rys. / Obr. 2



Fig. / lmg. / Rys. / Obr. 3

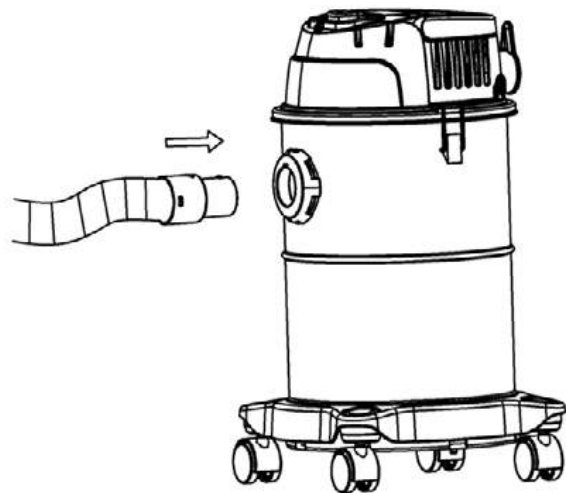


Fig. / lmg. / Rys. / Obr. 4

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
C/ de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia (Spain)
YV01220209